

Susanne Wokusch
Lausanne

La didactique des langues et des cultures à la HEP Lausanne et la revue *Babylonia*

Une ressource importante

A la Haute Ecole pédagogique Lausanne¹ la revue *Babylonia* a toujours occupé une place importante dans la didactique des langues et des cultures; plurilingue et pluriculturelle, elle constitue une plate-forme d'information et de formation pour la didactique des langues enseignées tant en Suisse qu'au niveau international. De plus, *Babylonia* est un canal de publication unique en Suisse et a ainsi accueilli un certain nombre de publications lausannoises.

Au niveau de la formation, tant l'organisation thématique des numéros (régulièrement consacrés aux différentes activités - ou compétences - langagières et à d'autres sujets pertinents pour l'enseignement / apprentissage d'une langue-culture), que le haut niveau des contributions et leur caractère synthétique en font une ressource précieuse pour la didactique des langues et cultures. Comme exemple concret, nous pouvons citer le no 2/07 sur l'approche lexicale et notamment l'article de Jan-Arjen Mondria 'Myths about vocabulary acquisition' qui combine éléments théoriques, résultats de recherche et conséquences didactiques et complète ainsi notre enseignement de manière heureuse.

Dans le contexte d'une didactique des langues et des cultures qui se veut décloisonnée et orientée vers le plurilinguisme, la fenêtre qu'offre *Babylonia* sur les différentes approches de l'enseignement et de l'apprentissage des langues en Suisse est indispensable – en permettant par exemple de se rendre compte que la *Mehrsprachigkeitsdidaktik* n'est pas

nécessairement la même chose que la *didactique intégrée des langues* mais qu'il peut y avoir de notables différences par rapport aux champs couverts par l'une ou l'autre approche.

Si *Babylonia* est pour nous une ressource intéressante au niveau des aspects théoriques de la didactique des langues, elle reste perfectible en tant que source de matériel d'enseignement; en effet, les encarts didactiques nous paraissent souvent peu contextualisés et pas suffisamment reliés aux articles thématiques.

Musique d'avenir

Pour permettre à *Babylonia* d'évoluer vers un outil professionnel pour les institutions de formation des enseignants, voici quelques desiderata:

Baliser les contributions en signalant leur statut: article théorique, savoirs issus des disciplines de référence, aspects méthodologiques, pratiques d'enseignement;

Renforcer le lien théorie – pratique en accompagnant les articles théoriques d'exemples de conséquences sur la pratique de l'enseignement;

Renforcer le dialogue entre disciplines de référence (linguistique, psychologie, anthropologie culturelle, ethnographie...), didactique(s) des langues et cultures et pratiques d'enseignement par des éclairages multiples d'une thématique centrale;

Informar sur des projets de recherche et de développement en cours dans les différentes institutions de formation; Ouvrir régulièrement des «fenêtres»

sur les différentes institutions de formation, leurs spécificités et préoccupations particulières;

Renforcer la rubrique «pratiques d'enseignement», par exemple en introduisant une rubrique «good practice»;

Veiller à l'équilibre entre les langues de publication (allemand, anglais, français, italien), voire proposer des articles en deux versions; en effet, le français (et avec cela, la Suisse romande) nous semble actuellement sous-représenté; à cela s'ajoute le fait que le niveau linguistique des articles est souvent élevé et peut constituer un obstacle pour la lecture dans une langue moins bien maîtrisée;

Intégrer la didactique des langues anciennes.

Nous nous réjouissons de ces nouvelles perspectives pour *Babylonia* et y contribuerons volontiers!

Note

¹ Anciennement Haute Ecole pédagogique du canton de Vaud

Susanne Wokusch

est professeure HEP, responsable de l'Unité d'enseignement et de recherche «Didactiques des langues et cultures» à la Haute Ecole pédagogique Lausanne.